

11-10-1998

orney Docket: Y0998-379 (8728-214)

Form PTO-1595  
1-31-92



U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE  
Patent and Trademark Office

100875280

HEET

To the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks: Please record the attached original documents or copy thereof.

1. Name of conveying party(ies):  
Jeffrey Scott McCarley  
Additional name(s) of conveying party(ies) attached?  Yes  No

2. Name and address of receiving party(ies):  
Name: International Business Machines Corporation  
Armonk, New York 10504

JCS11 U.S. PTO  
09/16/98

10/29/98

3. Nature of conveyance:  
 Assignment  Merger  
 Security Agreement  Change of Name  
 Other \_\_\_\_\_  
Execution Date: October 27, 1998

Additional name(s) & address(es) attached:  
 Yes  No

4. Application number(s) or patent number(s):  
If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is: October 27, 1998

A. Patent Application No.(s) B. Patent No.(s)

Additional numbers attached?  Yes  No

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:  
Name: Frank Chau, Esq.  
Street Address: F. CHAU & ASSOCIATES, LLP  
1900 Hempstead Turnpike, Suite 501  
City: East Meadow State: NY Zip: 11554

6. Total number of applications and patents involved: 1

7. Total fee (37 C.F.R. §3.41): \$40.00  
 Enclosed  
 Authorized to be charged to deposit account

8. Deposit account number:  
50-0510/IBM (Yorktown Heights)  
(Attach duplicate copy of this page if paying by deposit account)

11/10/1998 DNGUYEN 00000119 500510 09181962

01 FC:581 40.00 CH DO NOT USE THIS SPACE

9. Statement and signature.  
To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

James J. Bitetto  
Registration No. 40,513  
Name of Person Signing

James J. Bitetto  
Signature

10/29/98  
Date

Total number of pages including cover sheet, attachments and documents: 2

**Do not detach this portion**  
Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:  
Assistant Commissioner for Patents  
Box Assignments  
Washington, D.C. 20231

Public burden reporting for this sample cover sheet is estimated to average about 30 minutes per document to be recorded, including time for reviewing the document and gathering the data needed, and completing and reviewing the sample cover sheet. Send comments regarding this burden estimate to the U.S. Patent and Trademark Office, Office of Information Systems, PK2-1000C, Washington, D.C. 20231, and to the Office of Management and Budget, Paperwork Reduction Project (0651-0011), Washington, D.C. 20503.

# Assignment

Whereas, I/we

INVENTOR  
AND CITY

(1) **Jeffrey Scott McCarley** of **Bedford Hills**  
County of *Westchester* and State of **New York**

INVENTOR  
AND CITY

(2) \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_  
County of \_\_\_\_\_ and State of \_\_\_\_\_

have invented certain improvements in

TITLE:

**MULTILINGUAL INFORMATION RETRIEVAL WITH A TRANSFER CORPUS**

DATES THAT  
INVENTORS  
SIGNED THE  
DECLARATION

and executed, respectively, a United States patent application therefor on (1) *October 27*, 1998; and (2) \_\_\_\_\_, 1998.

Whereas, **INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION**, a corporation of New York, having a place of business at Armonk, New York 10504, (hereinafter called IBM), desires to acquire the entire right, title and interest in the said application and invention, and to any United States and foreign patents to be obtained therefor;

Now therefore, for a valuable consideration, receipt whereof is hereby acknowledged, we, the above named, hereby sell, assign, and transfer to IBM, its successors and assigns, the entire right, title and interest in the said application and invention therein disclosed for the United States and foreign countries, and all rights of priority resulting from the filing of said United States application, and we request the Commissioner of Patents to issue any Letters Patent granted upon the inventions set forth in said applications to IBM, its successors and assigns; and we hereby agree that IBM may apply for foreign Letters Patent on said invention and we will execute all papers necessary in connection with the United States and foreign applications when called upon to do so by IBM.

Signed and sealed

CITY AND  
DATE

(1) at *Yorktown Heights*  
on *October 27*, 1998, *Jeffrey S. McCarley* SIGNATURE  
(**Jeffrey Scott McCarley**) INVENTOR  
FIRST NAME MIDDLE INITIAL LAST NAME

CITY AND  
DATE

(2) at \_\_\_\_\_  
on \_\_\_\_\_, 1998, \_\_\_\_\_ SIGNATURE  
( ) INVENTOR  
FIRST NAME MIDDLE INITIAL LAST NAME

State of *New York* ) ss.:  
County of *Westchester* )

INVENTOR  
(1)

On this *27<sup>th</sup>* day of *October* 1998, before me personally came **Jeffrey Scott McCarley** to me personally known, and known to me to be the person described in and who executed the foregoing assignment, and he acknowledged to me that he executed the same as his free act and deed.

State of \_\_\_\_\_ ) ss.:  
County of \_\_\_\_\_ )

*Emily S. Forbes*  
Notary  
**EMILY S. FORBES**  
Notary Public, State of New York  
No. 01F04935185  
Qualified in Westchester County  
Commission Expires July 25, *2000*

INVENTOR  
(2)

On this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 1998, before me personally came \_\_\_\_\_ to me personally known, and known to me to be the person described in and who executed the foregoing assignment, and he acknowledged to me that he executed the same as his free act and deed.

Notary